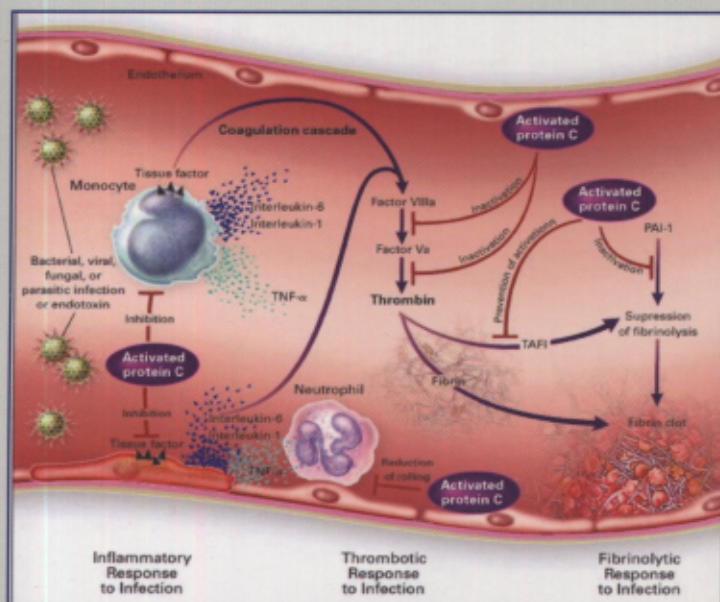


La Revue Des Acteurs de L'Urgence

TAWAREK

The Journal of Emergency Actors



THEY MADE THE HISTORY OF EMERGENCY MEDICINE...
FIRST MEDICAL ETHICS TEACHING SYMPOSIUM
TREATMENT OPTIONS FOR PANDEMIC A H1N1
TOWARDS BETTER EMS IN LEBANON
MANAGEMENT OF SEPSIS IN THE ED
ACUTE POISONING BY ATRACTYLIS GUMMIFERA
WHEN A CHILDA DIES

PROTECTION DE L'ENFANCE MALTRAITÉE EN SUISSE
ENFANTS MALTRAITÉS AU LIBAN
JEUX DE LA FRANCOPHONIE: COUVERTURE MÉDICALE
EXACERBATION DE BPCO
AFFLUX MASSIF DE BRÛLÉS
ETAT DE MAL ÉPILEPTIQUE : TIME IS BRAIN !
PÉDAGOGIE DE L'ECG 3

"Quand on est mort, c'est pour la vie"

JACQUES PRÉVERT.

"When we die, it is for life"

**Comment Donner un sens à notre mort ?
Que peut-on offrir lorsqu'on est mort ?
Pourquoi léguons-nous facilement nos biens matériels et pas notre corps ?**

**How can we give a meaning to our death?
What could we offer when we are dead?
Why do we easily bequeath our material belongings and not our body?**



Autant de questions auxquelles nous n'avons pas toujours de réponses mais qui éveillent en nous le sens aigu de la responsabilité. Créée à l'initiative de l'Organisation Mondiale de la Santé en 2005, la Journée mondiale du don d'organe a lieu le 17 octobre de chaque année. A cette occasion NOOTDT* Liban, sous l'impulsion de S.E. Dr Mohammad Jawad Khalifeh, saisit l'opportunité pour créer un espace de dialogue dans les familles au sujet du don d'organes en allant à leur rencontre à travers les médias et en multipliant les

We may not have the right answers to all these questions but they definitely awaken in us a deep feeling of responsibility.

The International day of organ donation was created by an initiative of the World Health Organization (WHO) and it is celebrated on the 17th of October of every year. On this occasion, the NOOTDT* Lebanon driven by HE Dr. Mohammad Jawad Khalifeh seized the opportunity to establish dialogue inside families on organ donation and approached them through the media and through intensified awareness raising events.

The quotation of Jacques Prévert « *When we die, it is for life* » bears all its meaning when we know that organ donation after the death of somebody may inject life in about ten other ill persons who have no other hope but to rely on our generosity.

In the previous issue of Tawarek we cried out loud against all the deaths on the roads and requested that road safety be considered as

conférences de sensibilisation.

La citation de Jacques Prévert « *Quand on est mort, c'est pour la vie* », prend tout son sens quand on sait que le don d'organe après la mort d'une personne peut injecter un nouveau souffle dans la vie d'une dizaine d'autres personnes malades qui n'ont d'espoir que de compter sur notre générosité. Dans le numéro précédent de Tawarek, nous avons lancé un cri de révolte et demandé la déclaration de l'insécurité routière comme cause nationale. Or ce dernier fléau est un « réservoir » du don d'organes qui lui aussi mérite sa déclaration au sein des Grandes causes nationales. Nous ne pouvons, à ce sujet, que saluer, encore une fois, le courage et la détermination du Ministre de l'Intérieur S.E. Me Ziad

a national cause. However, this plight is at the same time a "pool" for organ donation that equally deserves to be declared as one of the Great national causes. In this respect, we cannot but salute once again the bravery and determination of the Minister of Interior HE Ziad Baroud for

